

Navodilo za uporabo

Balzam za lajšanje prehlada za otroke

kafra, eterično olje sladkega janeža, evkalipta in majarona

Pred začetkom uporabe zdravila natančno preberite navodilo, ker vsebuje za vas pomembne podatke!

Pri uporabi tega zdravila natančno upoštevajte napotke v tem navodilu ali navodila zdravnika ali farmacevta.

- Navodilo shranite. Morda ga boste želeli ponovno prebrati.
- Posvetujte se s farmacevtom, če potrebujete dodatne informacije ali nasvet.
- Če opazite kateri koli neželeni učinek, se posvetujte z zdravnikom ali farmacevtom. Posvetujte se tudi, če opazite neželene učinke, ki niso navedeni v tem navodilu. Glejte poglavje 4.
- Če se znaki vaše bolezni poslabšajo ali ne izboljšajo v 7 dneh, se posvetujte z zdravnikom.

Kaj vsebuje navodilo

1. Kaj je zdravilo Balzam za lajšanje prehlada za otroke in za kaj ga uporabljamo
2. Kaj morate vedeti, preden boste uporabili zdravilo Balzam za lajšanje prehlada za otroke
3. Kako uporabljati zdravilo Balzam za lajšanje prehlada za otroke
4. Možni neželeni učinki

5. Shranjevanje zdravila Balzam za lajšanje prehlada za otroke
6. Vsebina pakiranja in dodatne informacije

1. Kaj je zdravilo Balzam za lajšanje prehlada za otroke in za kaj ga uporabljamo

Balzam za lajšanje prehlada za otroke blaži težave pri prehladnih obolenjih in kašlju. Namenjen je za zunanjo uporabo pri obolenjih dihal, ki jih spremljajo nahod, kašelj, hripavost in/ali katar **pri otrocih od 2. do 7. leta starosti**. Vsebuje kafro, eterično olje sladkega janeža (Anisi aetheroleum), evkalipta (Eucalypti aetheroleum) in majarona (Majarone aetheroleum), ki delujejo antiseptično, lajšajo izkašljevanje in/ali pospešujejo prekrvavitev. Ne vsebuje mentola, ki pri majhnih otrocih lahko povzroči težave pri dihanju in krč glasilk (laringospazem). Eterična olja se deloma absorbirajo skozi kožo in na mestu nanosa pospešijo prekrvavitev. Hlapi z vdihavanjem prispejo v pljuča in zavirajo razvoj klic, lajšajo izkašljevanje in blažijo krče dihal. Balzam umirja tudi suh, dražeč kašelj.

2. Kaj morate vedeti, preden boste uporabili zdravilo Balzam za lajšanje prehlada za otroke

Ne uporabljajte zdravila Balzam za lajšanje prehlada za otroke

- ob alergiji na kafro, eterično olje sladkega janeža, evkalipta ali majarona, na sorodne rastline ali na katero koli sestavino tega zdravila

(navedeno v poglavju 6),

- če ste pri otroku kadar koli opazili vročinske krče,
- če ima otrok epilepsijo (božjast).

Opozorila in previdnostni ukrepi

Pred začetkom uporabe zdravila Balzam za lajšanje prehlada za otroke se posvetujte z zdravnikom ali farmacevtom.

Balzama ne nanašajte na nepokrite dele telesa, vrat ali obraz, zlasti ne v bližino nosu ali oči. Ne nanašajte na sluznice in poškodovano kožo! Po končanem nanašanju si z milom skrbno umijte roke. Če v nekaj dneh do enem tednu ne opazite izboljšanja simptomov ali se le-ti okrepijo, se posvetujte z zdravnikom! Na zdravnika se obrnite tudi, kadar ima otrok več dni zvišano telesno temperaturo, težko diha in pri dihanju hrope ali piska.

Otroci in mladostniki

Zdravilo je namenjeno otrokom od 2. do 7. leta starosti. Drugim starostnim skupinam sta na voljo dva druga, starosti primerna izdelka.

Druga zdravila in zdravilo Balzam za lajšanje prehlada za otroke

Obvestite zdravnika ali farmacevta, če jemljete, ste pred kratkim jemali ali pa boste morda začeli jemati katero koli drugo zdravilo.

O medsebojnem delovanju z drugimi zdravili ni podatkov. Zaradi lokalne uporabe medsebojnega delovanja z drugimi zdravili ne pričakujemo.

Nosečnost in dojenje

Če ste noseči ali dojite, menite, da bi lahko bili noseči ali načrtujete zanositev, se posvetujte z zdravnikom ali farmacevtom, preden vzamete to zdravilo.

Vpliv na sposobnost upravljanja vozil in strojev

Ob ustrezni uporabi vpliva na sposobnost upravljanja vozil in strojev ne pričakujemo.

3. Kako uporabljati zdravilo Balzam za lajšanje prehlada za otroke

Pri uporabi tega zdravila natančno upoštevajte napotke v tem navodilu ali navodila zdravnika ali farmacevta. Če ste negotovi, se posvetujte z zdravnikom ali farmacevtom.

Priporočeno odmerjanje: Zjutraj in zvečer ali po potrebi (tudi pred popoldanskim spanjem) 1/2 do 1 žličko balzama vtirite v prsi in/ali hrbet in prekrijte s toplo tkanino. Za **inhaliranje** z vodno paro raztalite za lesnik veliko količino balzama v vroči vodi in nekaj minut vdihavajte z eteričnimi olji obogateno paro.

Uporaba pri otrocih

Pazite, da balzama ne nanese na nepokrite dele telesa, s katerih bi ga otrok lahko zanesel v oči ali usta. Pri majhnih otrocih balzama ne uporabljajte za inhaliranje! Otroci naj vedno inhalirajo pod nadzorom odrasle osebe.

**Če ste uporabili večji odmerek zdravila
Balzam za lajšanje prehlada za otroke, kot
bi smeli,**

lahko pride do draženja (pordelosti, pekočega občutka). Prizadeto mesto po potrebi umijte z mlačno vodo in blago milnico ter hladite.

**Če ste pozabili uporabiti zdravilo Balzam
za lajšanje prehlada za otroke,**

nadaljujte z uporabo v skladu z navodilom.

*Če imate dodatna vprašanja o uporabi
zdravila, se posvetujte z zdravnikom ali
farmacevtom.*

4. Možni neželeni učinki

*Kot vsa zdravila ima lahko tudi to zdravilo
neželene učinke, ki pa se ne pojavijo pri vseh
bolnikih.*

Pri preobčutljivosti na katero izmed sestavin lahko pride do draženja kože na mestu nanosa (pekočega občutka, pordelosti). V takšnem primeru prenehajte z uporabo balzama in mesto po potrebi umijte z blago milnico in mlačno vodo ter hladite. Če bi prišlo do težav z dihanjem oziroma do splošne preobčutljivostne reakcije, takoj poiščite zdravniško pomoč. Pogostnost neželenih učinkov ni poznana.

Poročanje o neželenih učinkih

Če opazite kateri koli neželeni učinek, se posvetujte z zdravnikom ali farmacevtom. Posvetujte se tudi, če opazite neželene učinke, ki niso navedeni v tem navodilu. O neželenih učinkih lahko poročate tudi neposredno na

Univerzitetni klinični center Ljubljana,
Interna klinika, Center za zastrupitve,
Zaloška cesta 2, SI-1000 Ljubljana

Faks: + 386 (0)1 434 76 46, e-pošta:
farmakovigilanca@kclj.si

S tem, ko poročate o neželenih učinkih, lahko prispevate k zagotovitvi več informacij o varnosti tega zdravila.

**5. Shranjevanje zdravila Balzam za
lajšanje prehlada za otroke**

Zdravilo shranjujte nedosegljivo otrokom!
Shranjujte dobro zaprto pri temperaturi do
25 °C.

Shranjujte v zunanji ovojnini za zagotovitev
zaščite pred svetlobo.

Tega zdravila ne smete uporabljati po
datumu izteka roka uporabnosti, ki je
naveden na obojnini. Rok uporabnosti
zdravila se izteče na zadnji dan navedenega
meseca.

**6. Vsebina pakiranja in dodatne
informacije**

**Kaj vsebuje zdravilo Balzam za lajšanje
prehlada za otroke**

- Zdravilne učinkovine so: kafra, eterično olje sladkega janeža, eterično olje evkalipta in eterično olje majarona. 1 g mazila vsebuje 30 mg kafe, 10 mg eteričnega olja sladkega janeža, 20 mg eteričnega olja evkalipta in 10 mg eteričnega olja majarona.
- Pomožne snovi so: beli vazelin in beli čebelji vosek.

**Izgled zdravila Balzam za lajšanje prehlada
za otroke in vsebina pakiranja**

Prosojno belo homogeno mazilo, značilnega
vonja po eteričnih oljih.

Pakiranje: škatla s 40 g mazila v rjavi
steklenički s širokim vratom.

Način izdaje

Izdaja zdravila je brez recepta v lekarnah.
Balzam za lajšanje prehlada za otroke je
galenski izdelek.

Izdeluje

Celjske lekarnе, Galenski laboratorij,
Vodnikova 1, Celje

Navdilo je bilo nazadnje revidirano dne:
marec 2016

V01-00-02-03-16